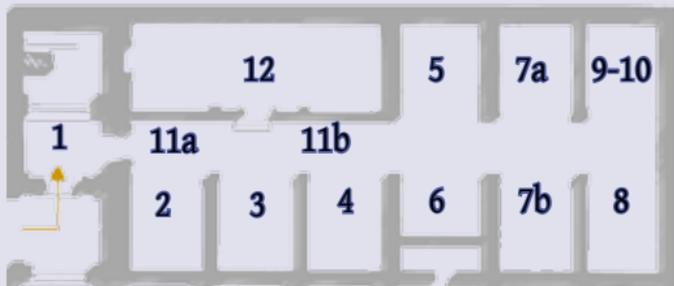


Guide en FRANCAIS

# Le musée des origines chrétiennes

STUDIUM BIBLICUM FRANCISCANUM  
**MUSEE** ARCHEOLOGIQUE

Plan  
de la  
visite



Le Musée, fondé en 1902 par la Custodie Franciscaine de Terre Sainte au couvent de Saint-Sauveur, fut transféré en 1931 au couvent de la Flagellation, complément important d'étude et de recherche du Studium Biblicum Franciscanum créé en 1924. Il s'est enrichi, au fil des années, des découvertes provenant des nombreuses fouilles menées, dans les lieux saints, par les archéologues Franciscains.

Ouvert du mardi au samedi, de 9 H à 13 H et de 14 H à 16 H.  
(tél. 6270456/444)



## 1. L'ENTREE

La section supérieure de l'entrée présente des fragments sculptés de marbre et de pierre provenant de la basilique du Saint-Sépulcre, de Béthanie et de Gethsémani. Au centre, un agneau mystique, sculpture médiévale découverte sur le site de l'ancien Hôpital des Chevaliers de Saint Jean, face au Saint-Sépulcre.

Sur le mur gauche, une collection de bustes funéraires et de sculptures de Palmyre, ainsi que trois fragments d'un pavement de mosaïque du III<sup>e</sup> siècle A.D., trouvés à Balqis en Haute-Syrie et personnifiant trois provinces romaines : Germanie, Afrique et Mauritanie.



## 2. NAZARETH

Le grand panneau lumineux synthétise les fouilles archéologiques de Nazareth dirigées, en 1909, par le P. Prosper Viaud et en 1956-1970, par le P. Bellarmino Bagatti. Sur le mur de droite sont exposées les copies grandeur nature de cinq magnifiques chapiteaux découverts par le P. Viaud sur le site de la basilique de l'Annonciation. Au sol, deux chapiteaux originaux et des fragments de sculptures provenant de fouilles plus récentes.

En vitrine, céramiques de diverses époques : Bronze récent (XIV<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s. av. J.-C.), Fer (Xe-VIII<sup>e</sup> s. av. J.-C.), hellénistique, romaine, byzantine et arabe (III<sup>e</sup> s. av. J.-C. - XII<sup>e</sup> s. A.D.) et des fragments de plâtre coloré qui appartenaient au sanctuaire prébyzantin.



## 3. CAPHARNAUM

Ici, les fouilles ont été dirigées par le P. Gaudenzio Orfali en 1921 et par les P. Virgilio Corbo et Stanislao Loffreda de 1968 à 2003. La salle conserve des pièces

d'une importance primordiale : celles se rapportant à la maison de St Pierre. Un panneau lumineux et une maquette mettent en relief l'histoire de la domus-ecclesia et du village. A noter, les graffiti tracés sur l'enduit coloré de la maison sacrée, les poteries (trois petites lampes à huile), une marmite et deux crochets de suspension pour lampes.

Une partie de la salle est réservée aux fouilles conduites à Magdala par les P. V. Corbo et S. Loffreda de 1971 à 1976, qui ont mis à jour un monastère byzantin, une place carrée et la grand-rue bordée d'édifices privés et publics d'où proviennent les fragments de marbre décorés, les poteries romaines et les objets de bronze exposés en vitrine.



#### 4. DOMINUS FLEVIT

De 1953 à 1955, le P. Bellarmino Bagatti a dirigé les fouilles au lieu dit "Dominus Flevit", sur le versant ouest du Mont des Oliviers. A droite, est présenté le riche dépôt funéraire découvert dans une double tombe jébuséenne de la nécropole (1500-1400 av. J-C.). Les objets exposés constituent d'excellents exemples de la technique des habitants de la ville prédauidique et de leurs relations commerciales avec le monde extérieur.

A gauche, des ossuaires juifs de l'époque romaine, dont les parois portent le nom des défunts, griffonné ou tracé au charbon de bois. Des noms évangéliques tels que Jésus, Marie, Marthe, Zacharie, Simon, Salomé, Jean, etc. voisinent avec un monogramme préconstantinien tracé au charbon de bois et d'autres inscriptions se rapportant à la première communauté judéo-chrétienne de Jérusalem.

Le mur du fond présente les fouilles du monastère byzantin et, des vitrines de bijoux en or, petits vases en verre et poteries provenant de la nécropole Romano-byzantine. A l'entrée, un des plus beaux sarcophages de l'époque hérodiennne découvert à ce jour à Jérusalem.



## 5. MONT DES OLIVIERS

Les fouilles du Mont des Oliviers concernent la basilique de Gethsémani, la grotte des Apôtres, le tombeau de la Vierge, le sanctuaire de l'Ascension, Bethphagé et Béthanie. Le mur du fond est réservé aux fouilles de Béthanie, où vécurent Lazare, Marthe et Marie. Ce village remonte au moins à l'époque perse (Ve s. av. J.-C.). Au cours des périodes byzantine et croisée, une basilique et un monastère ont été érigés près de la tombe de Lazare, aux abords de l'ancien village.

Au centre de la salle, fragment d'une tempera, représentant la tête d'un ange, qui décorait la basilique médiévale de Gethsémani.



## 6. HERODION - MACHÉRONTE

Le mur gauche est consacré aux fouilles de la forteresse d'Hérodition, près de Bethléem, dirigées par le P. V. Corbo (1962-1967). A noter, les ostraca grecs et hébreux, dont un avec un alphabet hébreu. Le mur de droite est réservé aux fouilles de la forteresse de Machéronte, en Pérée, où St Jean-Baptiste fut décapité (P. V. Corbo, 1978-1981).

Les vitrines du mur central présentent des monnaies hérodiennes et romaines, ainsi que deux fragments en cuir des rouleaux de Qumrân, un fragment en papyrus des manuscrits du Wadi Murabba'at et un encrier du 1er siècle A.D. À l'entrée de la salle, deux chapiteaux de l'Hérodition, magnifiquement décorés, et de la poterie hérodiennne.



## 7. POTERIES

Une salle du Musée est consacrée à une présentation chronologique de la poterie ancienne depuis le IIIe millénaire av. J.-C. jusqu'à la poterie musulmane ayyûbide du XIIIe siècle A.D. Au milieu de la salle, une exposition chronologique de lampes à huile palestiniennes.

Dans la salle opposée, parmi des pièces byzantines, notons un type de lampe particulier, étudié par le P. S. Loffreda, portant en relief l'inscription grecque: "Que la lumière du Christ luise belle pour tous !", ainsi que d'autres lampes à huile plus petites présentant des symboles chrétiens. Au centre, des instruments liturgiques en bronze : encensoirs, chandeliers, etc. (IVe-VIe s. A.D.).



## 8. MONT NEBO

Au Mémorial de Moïse (Siyagha), les fouilles ont été dirigées par le P. S. Saller (1933-1937), le P. V. Corbo (1963-1970) et le P. M. Piccirillo (1976-2008). A gauche, sont présentées des poteries d'époques différentes ainsi que des fragments de deux inscriptions samaritaines. Sur le mur de droite, dédié à la ville du Nébo (Khirbet el-Mukhayyat), de superbes mosaïques byzantines et des objets de la période du Fer.

Au fond, une riche collection de poteries provenant des tombes de Bab edh-Dhra', sur la rive orientale de la mer Morte (IIIe millénaire av. J-C.), dont certaines pièces exceptionnelles avec une décoration peinte ou gravée.

A l'entrée de la salle, un beau chapiteau byzantin, orné de croix et de colombes, provenant du Mémorial de Moïse.

## 9. MOUVEMENT MONASTIQUE

Cette salle réunit les objets trouvés dans différents monastères fouillés par le P. V. Corbo aux environs de Bethléem: Siyar el-Ghanam, Khirbet Makhrum, Khirbet Juhdhum et Bir el-Qutt. Sur le mur central, une inscription provenant du monastère de Bir el-Qutt, de haute valeur historique pour l'antiquité de la langue géorgienne. A noter, gravée sur les deux faces, une stèle funéraire de Khirbet Juhdhum.



## 10. COLLECTIONS EGYPTIENNE ET KLOETZI

La collection égyptienne, acquise à Alexandrie par le Fr. Cleophas Steinhauser avant la première guerre mondiale, comprend des objets variés datant de l'Ancien Empire jusqu'à l'époque copte : sarcophages et fragments de sarcophages, masques funéraires inscriptions, stèles, sculptures, etc.

Parmi les petits objets, certains provenant de généreux donateurs, on trouvera une assez bonne collection réunie par le P. Godfrey Kloetzli (+1992) dont les meilleures pièces sont exposées : clefs, hamecons, croix, lampes, etc.



## 11. GALILEE ET JUDEE

Une section du Musée est réservée aux fouilles effectuées dans diverses localités de Galilée et de Judée, et aux environs de Jérusalem.

La reconstruction de la basilique de la Transfiguration au mont Thabor a permis l'examen des ruines des églises byzantine et croisée, érigées au même endroit, et de la forteresse musulmane ayyûbide qui occupait le sommet de la montagne depuis 1212. Du site de Cana proviennent d'intéressantes poteries de l'époque du Bronze Récent (IIe millénaire av. J.-C.).

En dessous de la basilique de la Nativité à Bethléem, les fouilles des grottes de Saint-Jérôme menées par le P. B. Bagatti en 1963-1964, en ont révélé l'habitat depuis l'époque du Fer (VIIIe s. av. J.-C.).

D'autres objets proviennent des sanctuaires de la Visitation et de Saint-Jean à Aïn Karem, d'Emmaüs-Qubeibeh, de la basilique du Saint-Sépulcre et des cimetières latins situés du Mont Sion. A noter, des ampoules en terre cuite ornées de la Croix du Calvaire.



## 12. LA GRANDE SALLE

*Maquette du Saint Sépulcre.* Cette remarquable maquette en bois d'olivier incrusté de nacre (XVIIe s.) représente la basilique restaurée par les Croisés (XIIe s.). Au XVIIe siècle, de tels objets de dévotion, réalisés par les artisans de Bethléem qui se basaient sur les plans détaillés de l'architecte franciscain le P. Bernardino Amico, étaient vendus aux pèlerins occidentaux comme souvenirs de leur pèlerinage.

*Galerie de Peintures.* Les sept panneaux, donnés en 1861 par le Prof. Johann Nepomuk Sepp de Munich à la chapelle franciscaine Saint-Pierre de Tibériade, faisaient partie d'un retable attribué à Friedrich Pacher. Ils représentent : St Pierre marchant sur l'eau, la conversion de Saul, la guérison de Saul par Ananie, la libération de St Pierre, la séparation de St Pierre et de St Paul, le martyre de St Pierre et celui de St Paul.

*La Pharmacie de Saint-Sauveur.* Sur le mur de droite, est exposée la collection de pots provenant de la Pharmacie du couvent de Saint-Sauveur, jadis au service de la population de Jérusalem. Ils furent commandés par la Custodie de Terre Sainte à des céramistes renommés de Savone (XVIIe - XVIIIe s.) ou de Venise (fin XVIIIe s.). Sur la face de nombreux exemplaires, à côté des décorations et du nom du produit pharmaceutique auquel ils étaient destinés, sont peintes les armes de la Custodie de Terre Sainte et celles de la République de Gênes.

*Le Trésor de Bethléem.* Au fond, à gauche de l'entrée, les visiteurs trouveront des objets liturgiques médiévaux de la basilique de la Nativité, trouvés à Bethléem lors de deux phases de travaux : en 1863, des chandeliers et une crosse épiscopale, ornés d'émaux de Limoges du XIIe siècle, et deux bassins en cuivre sur lesquels la vie de St Thomas est représentée ; en 1906, 13 cloches et 250 tuyaux d'orgue en cuivre,

faisant partie de deux carillons utilisés simultanément avec l'orgue (XIIe-XIIIe s.).

*Objets en bronze.* Une vitrine, du côté sud, présente de petits objets en bronze de fabrication romaine et byzantine: des pelles à encens du 1er siècle, une lampe décorée d'Alexandrie, un encensoir byzantin et une plaquette de St Georges trouvés à Jéricho, un crucifix en bronze doré de l'époque des croisades (XIIe s.).

*Objets en verre.* Une partie de la collection de verres romains et byzantins, initialement rassemblés à Nazareth, proviennent des nécropoles de villes de la Décapole dont Gadara, de villes et villages de Galilée (Sepphoris, Cana, etc.) ou de Magdala sur la rive du lac.

*Sceaux.* Au centre, une vitrine rassemble des sceaux des époques paléobabylonienne et perse, des bulles byzantines et l'époque des croisades. A noter, une série spécifique de sceaux à emblèmes chrétiens utilisés pour la fabrication du Pain Eucharistique.

*Collection Mésopotamienne.* Cette petite collection réunit 13 tablettes en terre cuite, un cône de fondation sumérien, un fragment d'inscription royale assyrienne provenant de la décoration murale du palais d'Assurnazirpal II à Nimrud (883-859 av. J-C.) et 30 cylindres-sceaux.

*Poids.* Les poids romains et byzantins, en bronze, plomb ou verre ont des formes diverses et portent généralement l'inscription du poids exact. A l'époque byzantine, on remarque en plus une croix. Le Musée possède un beau spécimen de matrice de poids byzantins.

*Amulettes.* Parmi les divers petits objets de culte chrétien exposés, signalons une bague byzantine en or décorée d'une Annonciation, de petites croix en pendentifs de bronze ou de pierre, des amulettes de cuivre dont celle représentant Salomon à cheval vainqueur du démon, et trois lamelles : deux en argent portant des inscriptions araméennes et des symboles et une en or, d'origine païenne.